najah213.com · نجاح 213

**Demokratische Volksrepublik Algerien**

- **Gymnasium :** Hechachna keddour
- **Klasse:** 3 Fremdsprachen
- **Fach:** Deutsch
- **Schuljahr:** 2014 / 2015

## Der erste Trimester
## Die erste Hauptschulprüfung

**Der Text**

### Kennen Sie die algerische Schriftstellerin Assia Djebbar ?

Assia Djebbar ist eine in französischer Sprache schreibende algerische Schriftstellerin. Sie wurde am 30 Juni 1936 in Cherchell geboren.
Im Jahre 1955 studierte sie Geschichte in Paris und wurde die erste algerische Studentin an einer Eliteuniversität zugelassen.Sie nahm an einem Studentenstreik Teil und musste deshalb die Uni zwei Jahren Studium verlassen.
1957 schrieb sie ihren ersten Roman «Durst».
Seit vielen Jahren arbeitete Sie als Universitätslehrerin.Sie unterrichtete Geschichte an der Universität von Algier, Tunis,Rabat,Louisiana und New York.
Assia Djebbar war nicht nur eine Schriftstellerin, sondern auch Dichterin , Historikerin,Hochschullehrerin und Filmmacherin. So arbeitete sie an vielen Filmproduktionen und erhielt für ihren ersten Film für das algerische Fernsehen 1979 in Venedig (Venise) den Preis der internationalen Kritik.
Im Jahre 1980 heiratete sie den algerischen Schriftsteller Malek Alloula .Nach ihrer Heirat schrieb sie zahlreiche Romane, Erzählungen und Essays.
Durch ihre Werke erhielt sie von der Uni Oklahoma den bedeutendsten Literaturpreis der USA . Als erste arabische Schriftstellerin erhielt sie im Jahre 2000 Den Friedenspreis des Deutschen Buchhandels.
Am 16 Juni 2005 wurde sie ein sehr wichtiges Mitglied in die französische Akademie gewählt.
Assia Djebbar gilt als eine der berühmtesten Autorinnen aus dem Maghreb,ihre Werke sind in mehr als 20 Sprachen übersetzt worden.

**Wörtererklärung:**

- Eliteuniversität: جامعة النخبة
- zugelassen: مقبول
- Streik: إضراب
- Mitglied: عضو
- wählen: اختار

**Textverständnis:** (07 Pkt)

**Fragen zum Text:** (04 Pkt)

1- Wann und wo wurde Assia Djebbar geboren ?
2- Was war sie ?
3- Welche Preise erhielt sie ?
4- Erklären Sie :" Assia Djebbar ist eine in französischer Sprache schreibende algerische Schriftstellerin"



فروض واختبارات مع الحلول لكل المستويات — مجاناً
najah213.com

najah213.com · نجاح 213

**Richtig oder falsch : (Begründen Sie Ihre Wahl mit einem Satz aus dem Text)** 2 (PKt)

a)- Als sie 21 Jahre alt war, schrieb sie ihren ersten Roman «Durst». /Zitat R/F

b)- Sie studierte Geschichte an der Universität von Algier und New York./Zitat

c) -Man kann ihre Werke in mehrere Sprachen lesen. / Zitat

d)- Assia Djebbar ineteressierte sich nur für Literatur und Geschichte./Zitat

**Kombinieren Sie :** (1 PKt)

| | |
|---|---|
| a)- Bücher | 1)- Mitglied |
| b)-Schriftsteller | 2)- Romane |
| c)-französische Akademie | 3)-Filme |
| d)-Regisseur | 4)-lesen |

**-Sprachfähigkeit :** ( 8 Pkt)

**1-Wortschatz :**

a) -Ersetzen Sie das unterstriechene Adjektiv durch ein Synonym aus dem Text (0,5Punkt)

Assia Djebbar schrieb **viele** Romane .

b )-Ersetzen Sie das unterstriechene Wort durch ein Gegenteil aus dem Text (0,5 Punkt )

Sie hat nach ihrer **Scheidung** gute Erzählungen geschrieben.

c)- Übersetzen Sie diesen Satz ins Arabische: (0,5 Punkt)

(Assia Djebbar gilt als eine der berühmtesten Autorinnen, ihre Werke sind in mehr als 20 Sprachen übersetzt worden).

**Wortbildung :** (0,5 Punkt)

d)-weiches Substaniv gehört zu diesem Adjektiv ?

mehr : D... .....

e)-welches adjektiv gehört zu diesem Substantiv ?

Die Wichtigkeit : .....

**2)-Grammatik :**

a)- Deklinieren Sie (1 Punkt)

-D..... erst.....Roman von Assia Djebbar ist " Durst ".

-Assia Djebbar war ein..... berühmt.... Schriftstellerin und mit ihr... schriftstellerisch... Arbeit wurde sie in d...arabisch...Länder...bekannt.

b)-Setzen Sie den folgenden Satz ins Präsens ein : (1 Punkt)

1957 schrieb sie ihren ersten Roman.

c)-Setzen Sie den folgenden Satz ins Passiv ein : (1 Punkt)

Assia Djebbar erhielt viele Preise .



فروض واختبارات مع الحلول لكل المستويات — مجاناً
najah213.com

najah213.com · نجاح 213

d)- Setzen Sie den folgenden Satz ins Futur ein . (1Punkt)

Die bekannte Schriftstellerin schrieb Erzählungen und Essays.

e)-Setzen Sie den folgenden Satz ins Perfekt ein. (1 Punkt)

Assia Djebbar unterrichtete Geschichte an der Universität von Algier.

f)-Bilden Sie einen Finalsatz mit "damit" oder "um...zu". (1 Punkt)

Assia Djebbar studierte Geschichte . Sie will an der Universität unterrichten.

## III)- Schreibfähigkeit : (5 PKt)

Thema01: Schreiben Sie von einem/einer bekannten Schriftsteller/in, Dichter/in,Künstler/in den sie gern haben.

Thema02: Was kennen Sie von Christa Wolf ?

Anhand folgender Stichpunkte schreiben Sie einen kleinen Text

- Geburtsdatum-Todesdatum(18 März 1929/1 Dezember 2011)
- Geburtsort-Todesort(Landsberg an der Warthe/Berlin)
- deutsche Schriftstellerin.
- Werke: der geteilte Himmel/Störfall/Moskauer Novelle.
- Redakteurin bei der Zeitschrift neue deutsche Literatur

Viel Glück



فروض واختبارات مع الحلول لكل المستويات — مجاناً
najah213.com

najah213.com · نجاح 213

# * Bewertungsskala *

- Klasse : 3 L.V (Fremdsprachen)
- Verbesserung der Hauptschulprüfung ⇨ der erste Trimester

| Textverständnis | Die Antwortung | Punkte |
|---|---|---|
| I). 1. Fragen zum Text | a). Assia Djebbar wurde am 30 Juni 1936 in Cherchell geboren. | (1 PKt) |
| | b). Sie war nicht nur eine Schriftstellerin, sondern auch Dichterin, Historikerin, Hochschullehrerin und Filmmacherin. | (1 PKt) |
| | c). Assia Djebbar erhielt viele Preise : | (1 PKt) |
| | ⇨ Sie erhielt den Preis der internationalen Kritik (in Venedig). | |
| | ⇨ Sie erhielt den Literaturpreis der USA | |
| | ⇨ Im Jahre 2000 erhielt sie den Friedenspreis des deutschen Buchhandels. | |
| | d). Die Erklärung von diesem Satz : | (1 PKt) |
| | " Assia Djebbar ist eine in Französischen Sprache schreibende algerische Schriftstellerin" | |
| | ⇨ Assia Djebbar ist eine algerische Schriftstellerin | |
| | ⇨ Sie schrieb ihre Werke bzw Romane auf Französisch. | |
| . Sie ist eine algerische chriftstellerin, die mit anzösischer Sprache schreibt | | (4 PKt) |
| 2- Richtig / Falsch. Zitate | a) Richtig (0,25) Zitat: 1957 schrieb Sie ihren ersten Roman Durst (0,25) | (2 PKt) |
| | b). falsch (0,25) Zitat: Sie studierte Geschichte in Paris (0,25) | |
| | c). Richtig (0,25) Zitat: Ihre Werke sind in mehr als 20 (0,25) Sprachen übersetzt worden. | |
| | d). falsch (0,25) Zitat: Assia Djebbar war nicht nur eine Schriftstellerin, sondern auch Dichterin, Historikerin, Hochschullehrerin und Filmmacherin. (0,25) | |
| die Kombination. | (0,25) a - Bücher → 2). Romane | (4 PKt) |
| | (0,25) b - Schriftsteller → 4). lesen | |
| | (0,25) c - Französische Akademie → 1). Mitglied | |
| | (0,25) d - Regisseur → 3). Filme | |
| ). Sprachfähigkeit. | 1). Wortschatz : a/. Synonyme : viele ⇨ zahlreiche (0,5) | (2 PKt) |
| | b/. Gegenteile : Scheidung ⇨ Heirat . (0,5) | |
| | c/. die Übersetzung ins Arabische : | |
| | ⇦ تعتبر أسيا جبار من الكتاب المشهورين (أو الكتاب الأكثر شهرة) | |
| | وقد ترجمت أعمالها إلى أكثر من 20 لغة (0,5) | |
| | . Wortbildung : Substantiv ⇨ mehr ⇨ die Mehrheit (0,25) | |
| | Adjektiv ⇨ Die Wichtigkeit ⇨ Wichtig (0,25) | |
| 2- Grammatik. | a). Adj-declination: (0,25) | (1 PKt) |
| | - Der erste Roman von Assia Djebbar ist "Durst" (0,25) | |
| | - Assia Djebbar war eine berühmte Schriftstellerin und mit ihrer schriftstellerischen Arbeit wurde sie in den arabischen Ländern bekannt. (0,25) | |

مركز التوجيه المدرسي والمهني
باتنة 2014 - 2015

فروض واختبارات مع الحلول لكل المستويات — مجاناً
najah213.com

najah213.com · نجاح 213

| | | |
|---|---|---|
| | b). Präsens:<br>- Sie schreibt ihren ersten Roman. | (1 PKt) |
| | c). Passiv:<br>- Viele Preise wurden von Assia Djebbar erhalten. | (1 PKt) |
| | d). Futur:<br>- Die bekannte Schriftstellerin wird Erzählungen und Essays schreiben | (1 PKt) |
| | e). Perfekt:<br>- Assia Djebbar hat Geschichte an der Universität von Algier unterrichtet. | (1 PKt) |
| | f). Finalsatz:<br>- Assia Djebbar studierte Geschichte, um an der Universität zu unterrichten. | (1 PKt) |
| III). Schreibfähigkeit: | Plan der Redaktion<br>Plan der Redaktion (1 PKt)<br>. Die Redaktion Stil. (- Einleitung, -, - Schluss)<br>. der Wortschatz (1 PKt)<br>. die Rechtschreibung (1 PKt)<br>. Ideen (1 PKt)<br>. Grammatik (die Konstruktion der Sätze) (1 PKt)<br>- Einleitung<br>-<br>- Schluss. | (5 PKt) |

مركز التوجيه المدرسي والمهني
باتنة 2014 - 2015

فروض واختبارات مع الحلول لكل المستويات — مجاناً
najah213.com